在美国、加拿大、澳大利亚及新西兰

如何订阅 人民日报海外版

美国

在美国订阅人民日报海外版有两种方式，一种是直接与本报美国总代理处联系，另一种是与中国驻美国使领馆教育处联系。

华侨华人、外国读者订阅 请直接与人民日报海外版美国总代理（美国海天发展公司 Haitian Development）联系。

支票抬头： Haitian Development USA Inc.

地址： P. O. Box 541518
FLUSHING NY 11354

电话： 718-353-7182

传真： 718-353-7192

E-mail: haitianusa@gmail.com

留学生订阅 将填好的留学生订报单连同有效支票一并寄至中国留学服务中心纽约分中心订报处。

国家公派留学人员订阅 需先填写订报单（支票抬头：New York Service Center），经各自管区的中国驻美大使馆（总领馆）教育处（组）盖章签字后，寄至纽约中国留学服务中心订报处。订报处收到订单后，将免费赠阅人民日报海外版。

其他留学人员或留学生家庭订阅 可到中国留学服务中心纽约分中心订报处办理。订费采取国家补贴为主、个人少量交费的方式。订期分为3个月、半年和一年，3个月订费9美元，半年订费15美元，一年订费24美元。可以跨年度订阅，但不办理退订，定期亦不超过一年。

订报期间，如果订户的投递地址发生了变化，请尽快用传真或 Email 把您的订报号和新旧地址，通知中国留学服务中心纽约分中心订报处。

中国留学服务中心纽约分中心联系方式：

联系人： 潘绮玲

地址： New York Service Center
P.O.BOX 970
NEW YORK,
NY 10274-0970

电话： 212-835-5520 ext 207

传真： 212-367-7431

Email: panql@chinesehighway.com

加拿大

可全年随时订阅。请直接联系本报加拿大代理处（维多利亚传媒集团 Victoria Media Group Inc.）

支票抬头： Victoria Media Group Inc.

地址： P.O. Box 94616
Thornhill East Po,
Ontario Canada L3T 2A0

电话： 416-756-9124

传真： 647-347-0800

E-mail: info@pdaily.ca

网址： http://www.pdaily.ca

中国留学生及各类进修人员补助性订费：全年：35 加元；半年：20 加元；一个季度：15 加元。

普通订费：1 年：235 加元；半年：120 加元；3 个月：60 加元；1 个月：22 加元（另加政府营业税）

订阅者请注明姓名、详细地址、电话、订阅时间，并将有效支票及在学证明（或进修证明）寄至本报加拿大代理处。

补助价格订阅的用户，订报后恕不办理退订手续。若改变地址或因故离开加拿大，请及时通知加拿大代理处。

国家公派留学人员及中加政府交换学者，可向中国驻加拿大大使馆、总领事馆教育处（组）申请免费赠阅。

澳大利亚、新西兰

订阅海外版可与本报澳大利亚、新西兰代理处（澳大利亚新金山传媒服务公司 CAN Media Services Pty Ltd）联系。

支票抬头： CAN Media Services Pty Ltd

地址： 13A Windsor Avenue
Mt Waverley, VIC 3149
AUSTRALIA

电话： 61-3-98881688

传真： 61-3-98881699

Email: info@goldenland.com.cn

国家公派留学人员可向中国驻澳大利亚、新西兰使领馆教育处（组）申请免费赠阅。

“熏染”和“熏陶”用法不同

语文信箱

杜老师：

请问“他亲身受到‘五四’精神的洗礼和熏染。”这句话中的“熏染”用得是否正确？谢谢。

河北读者 **杨 轩**

杨轩读者：

这句话里的“熏染”宜改为“熏陶”。

“熏染”跟“熏陶”都指由于长期接触某种人或事物而对人产生某种影响。但是，“熏染”多用来指受到某种不好的或者说不良的影响。例如：

（1）他跟一些不务正业的人混在一起，熏染了一些不良习气。

（2）在这样的生活环境的熏染下，有的年轻人养成了一些坏习惯。

（3）在身边一些人唯利是图思想的熏染下，他参加了违法的传销活动。

（4）老汉在旧时代熏染了一些恶习，在新社会经过许多年的努力才彻底改掉。

再举个古汉语中“熏染”指“受不良影响”的例子：

（5）（谢公）俊笔涌出，排迮老苍，而不能受俗学熏染。（宋代叶适《〈谢景思集〉序》）

“熏陶”则多用来指受到某种正面的好的影响。例如：

（6）他从小受到音乐的熏陶，长大后成了一位作曲家。

（7）在该校严谨学风的熏陶下，他一直努力学习，成绩很好。

（8）在创新精神的熏陶下，他潜心钻研，获得多项发明。

（9）在做教师的父母的熏陶下，他学习自觉刻苦，成绩优良。

“五四”精神的影响显然是一种正面的、积极的影响，因此不宜使用“熏染”而应当使用“熏陶”。您提到的句子可以改为：“他亲身受到‘五四’精神的洗礼和熏陶。”

从词语的感情色彩来说，“熏染”含有贬义，而“熏陶”含有褒义。也就是说，这两个词语的褒贬色彩正好是相反的。

（10）他经过树林的时候，遇到几个强人。

（11）我们在路边等了许久也不见老李的人影，大家猜测他或许在山路上遇到了强人。

（12）她事业心很强，是个女强人。

（13）这个女强人的能力很不错，把公司管理得井井有条。

例（10）和（11）中的“强人”指强盗，显然带有贬义色彩，而例（12）至（13）中的“强人”则指能力强、建树大的人士，带有褒义色彩。

《语言文字报》原主编 **杜永道**

畅游欧洲小招术④

——出发去希腊

本报记者 **汪灵犀**

雅典帕特农神庙

沐浴在地中海岸边的热情阳光下，散步于饱经沧桑的祭天神庙里，奔跑在奥林匹亚古老的运动场上……浪漫岛屿多，精美石雕多，这就是欧洲文明古国——希腊。《畅游欧洲小招术》本期为您介绍希腊吃住行游资讯。

浪漫景点

雅典卫城是希腊最杰出的古建筑群，现存的有山门、帕特农神庙、伊瑞克提翁神庙、埃雷赫修神庙等。卫城门票 12 欧元，有效期 4 天。新闻工作者、18 岁以下的未成年人等人员免票。11 月 1 日到 3 月 31 日间每个星期天免费开放。门票共 6 联，其中 1 联是卫城，剩余 5 联可用于古市集、罗马市场、哈德良图书馆、奥林匹亚宙斯庙和狄俄尼索斯剧院等。总统府、宪法广场、议会大厦、无名战士纪念碑等都颇负盛名。在雅典机场可免费领取城市交通图。

圣托里尼岛是希腊最受欢迎的岛屿。在面朝爱琴海的悬崖峭壁上，建满纯白色房子。日落美景、骑驴出行、黑沙滩戏水、红沙滩拾贝、卓越的美酒和酿酒厂、香甜的西红柿，都是这座小岛的瑰宝。

米克诺斯岛也备受青睐。当地人把蓝天碧海、白色的房屋和人的肤色戏称为三原色。白底红顶的圣玛利亚山门大教堂、5 座基克拉泽斯式风车、章鱼餐厅都是其代表性景点。

希腊各主要都市的旅游服务中心称为 GNTO 或 EOT，内有饭店资讯、风景名胜的介绍手册等；同时，希腊各交通工具的运行时刻、各博物馆的开馆时间变化甚大，行前都可在 GNTO 确认信息。

购物优选

在希腊购物，往往能淘到独一无二的设计品，许多都是每款仅一份的限量版。在购买皮鞋衣服等商品时，还可以要求店主按自己的特殊需要现场制作。

希腊神话的雕塑品、金银珠宝等是特色产品，风格独特，它们大都是当地的工匠手工制作的。雅典普拉卡旧城区的吉达斯内昂街聚集了很多工艺品店和小吃店，售价低廉。仿博物馆藏品陶器、金属制品、民俗娃娃、皮革制品、天然海绵、橄榄香皂等都可以在这里找到。每个礼拜天早上的蒙纳斯提拉奇广场，各种二手的货物堆满狭窄的街道，小至机械零件大至古董家具都可在此买到，但别忘了讲价。

通常下午 1 时 30 分至 4 时 30 分是希腊人的午睡时间，所有商店、餐厅、咖啡馆在此时都暂时停止营业。在标有“Tax Free”（免税）字样的商店购物，单张发票满 120 欧元可以退税。

特色美食

全麦面包、地中海蔬果、新鲜渔获、羊肉、乳酪等自然食材，再搭配橄榄油、葡萄酒及外来的香料，构成了希腊独特的地中海式风情饮食。

在希腊，不管是新鲜鱼、腌鱼或熏鱼（如色雷斯的熏鲻鱼）都极受欢迎，鱼的典型烹制方法为炭烤和烧烤。白色的鱼肉完全烤熟，肉质结实，再佐以柠檬和油调味。小鱼则用平底锅油炸，用油和醋腌泡。海鲜（扇贝、牡蛎等）则一直是生吃。

希腊人传统上偏爱羔羊肉或山羊肉，广为人知的羊肉料理慕沙卡，是在烹调时将碎羊肉、茄子及番茄层层叠上，加上派皮与起司烘烤而成。

希腊咖啡味浓香郁，饮用时杯底始终留有一层渣液。希腊 Ouzo 茴香酒是“希腊的二锅头”，酒精含量 43%，无色透明，喝时加水后则变白浊，有种特殊的味道。希腊人自酿的葡萄酒也很不错。酒是甜的，散装半公斤起卖。希腊人把这酒当饮料解渴，难怪每个人都有微微的醉意。

在希腊吃东西想省钱，就多吃匹萨。很多路边小店的匹萨都价廉物美。在餐厅消费习惯上要留下少量小费。一般在酒店、餐馆付 1—2 欧元即可。

当地交通

飞机 希腊共有 44 座机场处于常年运营状态，包括 15 座国际机场，25 座国内机场以及 4 座城市机场。在旅游业较为繁盛的夏季，希腊本土的航空公司会根据具体情况增开国内航线，详细资料可在网上查询。

客车 各个行政区域的首府之间都有城际客车（KTEL）往来，游客可拨打 14505 获取官方线路信息。

出租车 希腊的出租车按欧洲标准来看是非常便宜的。所有合法出租车都装打表器（按公里收费）并出示写有明细税收和小费的卡片。

轮船 希腊轮船航线覆盖到了全部希腊群岛、希腊本土的大部分海岸港口和一部分国际港口。去往克利特岛（Crete）等岛屿时，坐轮渡是很好的选择。因为轮渡都是夕发朝至，所以游轮就像移动酒店一样。通常一间十分不错的双人间费用大概 120 欧元。

自驾 希腊有许多汽车租赁公司，中国游客可持中国驾照及公证书租车自驾游。

温馨住宿

希腊的旅店分为 A、B、C、D、E5 个档次，价格差别很大。所有旅馆房间的背后都挂有希腊国家旅游部门批准的收费标准。过夜必须以护照抵押，退房时交款拿回护照。

希腊的青年旅馆不多，旅游咨询服务比较好，但价格上并没有很大的优势。同时，青年旅馆提供存包服务。

希腊酒店规定的入住时间一般为下午 2 时，退房时间为中午 12 时以前，超时需要加收费用，同时需自备插座转换器。

希腊圣托里尼岛鸟瞰

●礼仪漫谈⑩

说说鞠躬礼

马保奉

《论语·乡党》：“入公门，鞠躬如也。”鞠躬礼在我国有相当长的历史，至今仍然是我们日常生活、社交活动中的重要礼节之一。

意义

鞠躬，即上身向前弯曲，源自我国古代祭天仪式。当时人们认为，在祭坛上将牛、羊等祭品弯成鞠形，才能表达对上天的恭敬与虔诚。后世演绎成日常礼节，弯腰、低头，避开对方视线，向其表示恭顺和没有敌意。现在我们看到，鞠躬礼已经成了向人致意、表示尊敬、谢意、致歉等方面的常用礼节。

场合

鞠躬礼在传统祭奠仪式上不可缺少，如公众祭奠炎黄始祖、家庭祭奠逝世的先人等。现在，坊间婚丧仪式上，鞠躬礼也无可替代。日常生活中，晚辈向长辈、服务人员向宾客鞠躬致意，也很常见。

社交活动中，鞠躬礼最恰当的场合有：演讲者或演员感谢观众的热情欢迎掌声、上台领奖后向授奖人及与会观众表示感谢等。另外，拜托别人帮忙，行鞠躬礼表示感谢，或由于做错了事，行鞠躬礼表示道歉，也不乏其例。

档次

依据敬意程度，鞠躬礼大体分 3 个档次：浅度、中度、深度。浅度鞠躬上身弯曲约在 15-30 度，敬意程度稍轻，略高于日常使用的点头致意礼节，适合于见面招呼、社交问候；中度鞠躬上身弯曲约 30-45 度，适合于一般性感谢、敬意、歉意以及服务人员招呼客人等；深度鞠躬上身弯曲约 45-90 度，表示郑重、虔诚的敬意、悔恨。浅度、中度鞠躬，只需致礼一次，不可连续、重复施礼。深度鞠躬敬意程度高，一般需连续致礼 3 次，如向逝者表示敬意等，头部下垂，上身下弯度可达 90 度。

要领

仪态郑重，神情亲切，动作稍缓慢。在受礼人前约两米，摘下围巾、帽子，目视对方，挺胸、站直，脚跟并拢，两脚尖稍分开。先致问候语，再弯身鞠躬行礼。说话和鞠躬不可同时进行。头部与上身保持一致，向前、向下弯，颈部不可伸得太长，上身抬起略慢于下弯。

双手 男士鞠躬时，双臂下垂，手指并拢，贴于身体两侧；如两脚分开，两臂也可顺着上身动作，手背朝外，垂于体前，演员谢幕时，可如此行礼。女士则手指并拢，双手叠搭于腹前，右手盖在左手上。注意，鞠躬时不可将双手背于身后。

目光 行礼开始时，要注视对方眼睛。问候之后，随致礼时上身前倾、下垂，目光要下移，离开受礼人脸部，最后落在自己脚前。礼毕，站直时，目光又回到对方面部。

时间 从问候、弯腰，到上身恢复原状，鞠躬致敬过程 2-3 秒就够了。时间过长显得拖沓，过短会让人感到心意不诚。致礼上半身弯下时，可先吸一口气，动作到位后，略做停顿，然后慢慢平身，头部不可先行抬起。

回应 互相行鞠躬礼时，地位低者、后辈应先致礼。对别人的鞠躬致意，应及时回应。地位相当者，可回致同样鞠躬，长辈、年老者可欠身、拱手或握手作答均可。无动于衷，或回礼马虎、潦草，会让人难堪，是失礼行为。

忌讳

鞠躬行礼时，忌讳不郑重。如不脱帽，或边鞠躬边说话，甚至嬉笑、左顾右盼、吃东西、一只手插在衣袋里等。鞠躬时应避开受礼人视线，这是表示恭敬、恭顺的重点所在。鞠躬时试图看对方的脸，势必要把头抬起、倾斜，使眼睛上翻，使鞠躬动作滑稽可笑，是不尊重对方的严重失礼行为。在应该行鞠躬礼的时候，以点头哈腰应付，是轻视受礼人的不严肃表现。

外国

鞠躬礼在日本、韩国等国家也很常见，同我国相比略有不同。在日本，鞠躬礼远比我国更普及，人们见面、告别必鞠躬。15 度鞠躬表示致谢，30 度表示诚恳和歉意，90 度表示忏悔、改过和谢罪。

在韩国，晚辈、下级路遇长辈或上级，必鞠躬、问候，然后闪在一旁，让其先行。在韩国，妇女一般不和男子握手，多以点头或是鞠躬作为常见礼仪。韩国妇女做客时，一手提裙，一手下垂并鞠躬。

（作者为外交部礼宾司原参赞）

小学生在礼仪课上练习鞠躬礼